

Kippwagen / Gartenwagen

Dump Cart / Garden Cart

Chariot de décharge / Chariot de Jardin

TP-DC075-G



*Originalanweisungen in deutsch. Alle anderen Sprachen sind Übersetzungen.
Original instructions in german. All other languages are translations.
Instructions originales en allemand. Toutes les autres langues sont des traductions.*

**Befördern Sie keine Personen oder Tiere auf dem Kippwagen.
Der Kippwagen ist kein Spielzeug!**

Do not transport people or animals on the Dump cart.
The garden dump cart is not a toy!

Ne transportez pas de personnes ou d'animaux sur le chariot à de décharge.
Le camion Chariot de décharge n'est pas un jouet!



Kippwagen / Gartenwagen

Dump Cart / Garden Cart

Chariot de décharge / Chariot de Jardin

TP-DC075-G



Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses Kippwagens.

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme und Nutzung aufmerksam die Gebrauchsanweisung und beachten Sie strikt die genannten Hinweise. Die Hinweise dienen Ihrer Sicherheit! Wenden Sie sich bei Unsicherheit und Fragen bitte an Ihren Händler und lassen Sie sich die Bedienung erklären.

Der Hersteller ist nicht verantwortlich für Verletzungen und Schäden, die durch oder in Folge von Missachtung dieser Bedienungsanleitung entstehen. Heben Sie diese Anleitung für späteres Nachschlagen auf und händigen Sie diese mit aus, wenn Sie den Gartenwagen an andere Personen weitergeben.

Sicherheitshinweise und Warnhinweise

- 1 Zu dem Produkt gehören Verpackungsmaterialien und verschluckbare Kleinteile wie Schrauben und Muttern. Wenn Kinder oder Tiere diese in den Mund nehmen, besteht Erstickungsgefahr! Halten Sie Kinder und Haustiere daher unbedingt fern von allen Kleinteilen und Verpackungsmaterial!
- 2 Montieren Sie den Kippwagen wie in dieser Anleitung beschrieben, nehmen Sie keine Veränderungen vor.
- 3 Der Gartenwagen ist kein Spielzeug! Lassen Sie den Kippwagen nicht von Kindern bedienen und stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Wagen oder Einzelteilen spielen. Bewahren Sie den Gartenwagen unzugänglich für Kinder auf.
- 4 Stellen Sie sicher, dass der Kippwagen sicher und vollständig montiert ist, bevor Sie ihn verwenden.
- 5 Befördern Sie keine Personen oder Tiere in dem Kippwagen, rollen Sie keinesfalls Abhänge herab.
- 6 Fahren Sie stets langsam und vorsichtig mit dem Kippwagen, fangen Sie nicht an zu rennen - Sie könnten die Kontrolle über den Kippwagen verlieren und sich verletzen.
- 7 Stellen Sie vor Gebrauch sicher, dass ein ausreichender Reifendruck vorhanden ist. Der Reifendruck sollte 2 bar nicht überschreiten.
- 8 Überladen Sie den Kippwagen nicht. Die maximale Zuladung beträgt 300 Kg.
- 9 Transportieren Sie Ihre Ladung immer gesichert. Nutzen Sie ggf. geeignete Zurrgurte und/oder anderes Sicherungsmaterial.
- 10 Transportieren Sie Ihre Ladung nur gesichert im Innenraum des Kippwagens. Befestigen Sie keine Ladung an der Deichsel.
- 11 Verteilen Sie die Lasten gleichmäßig im Kippwagen, damit der Kippwagen nicht in Schiefelage gerät und umkippt - Verletzungsgefahr!
- 12 Nutzen Sie den Kippwagen nicht auf öffentlichen Straßen.
- 13 Nutzen Sie den Kippwagen bei Last nach Möglichkeit nur auf einem festen, trockenen und ebenen Untergrund. Nutzen Sie den Wagen nicht an steilen Abhängen oder Neigungen.
- 14 Überprüfen Sie den Kippwagen vor jedem Einsatz auf Beschädigungen, Korrosion und fehlende Teile, wie z. B. Sicherheitssplinte. Verwenden Sie den Kippwagen nicht, wenn er beschädigt ist oder Teile fehlen.
- 15 Platzieren Sie den Kippwagen nicht an abschüssigen Geländen. Sichern Sie den Wagen gegen Wegrollen.
- 16 Witterungseinflüsse wie Regen oder Schnee können den Kippwagen beschädigen. Lagern Sie den Gartenwagen trocken, gut durchlüftet und fern von Wärmequellen.
- 17 Der Kippwagen dient ausschließlich zum Transport von Gartenutensilien, Laub, Grünschnitt, Abfällen und sonstigen Materialien für Haus und Garten. Verwenden Sie den Kippwagen nicht für andere Zwecke. Der Kippwagen ist für den privaten Gebrauch entwickelt und eignet sich nicht für den gewerbemäßigen Einsatz.

Kippwagen / Gartenwagen

Dump Cart / Garden Cart

Chariot de décharge / Chariot de Jardin

TP-DC075-G



Dear Customer,

Congratulations on purchasing this garden dump cart.

Before commissioning and use, read the instructions for use carefully and strictly observe the information given. The instructions are for your safety! If you are unsure or have any questions, please contact your dealer and have the operation explained to you.

The manufacturer is not responsible for injuries and damage caused by or as a result of disregarding these operating instructions. Keep these instructions for future reference and hand them over if you pass the garden trolley on to other people.

Safety Instructions and Warnings

- 1 The product includes packaging materials and small parts such as screws and nuts that can be swallowed - if children or animals put them in their mouths, there is a risk of suffocation! It is therefore essential to keep children and pets away from all small parts and packaging material!
- 2 Assemble the garden trolley as described in this manual, do not make any modifications.
- 3 The garden dump cart is not a toy! Do not allow children to operate the dump cart and ensure that children do not play with the cart or any of its parts. Keep the garden cart out of the reach of children.
- 4 Make sure the garden cart is securely and fully assembled before use.
- 5 Do not transport people or animals in the garden dump cart, do not roll down slopes.
- 6 Always drive the garden cart slowly and carefully, do not start to run - you could lose control of the garden cart and injure yourself.
- 7 Before use, ensure that the tire pressure is sufficient - the tire pressure should not exceed 2 bar.
- 8 Do not overload the garden cart. The maximum load is 300 kg.
- 9 Always transport your cargo securely. If necessary, use suitable lashing straps and/or other securing material.
- 10 Only transport your load securely inside the garden cart - do not attach any load to the drawbar.
- 11 Distribute the loads evenly in the wagon so that the wagon does not tilt and tip over - risk of injury!
- 12 Do not use the dump cart on public roads.
- 13 If possible, only use the garden trolley with a load on a firm, dry and level surface. Do not use the stroller on steep slopes or inclines.
- 14 Before each use, inspect the garden dump cart for damage, corrosion and missing parts such as screws or safety cotter pins. Do not use the garden trolley if it is damaged or parts are missing.
- 15 Do not place the dump cart on sloping terrain. Secure the trolley against rolling away.
- 16 Weather conditions such as rain or snow can damage the garden trolley. Store the garden trolley in a dry, well-ventilated place away from heat sources.
- 17 The garden dump cart is used exclusively for transporting garden utensils, leaves, green waste, waste and other materials for the home and garden. Do not use the garden cart for any other purpose. The garden trolley has been developed for private use and is not suitable for commercial use.

ENG

Kippwagen / Gartenwagen

Dump Cart / Garden Cart

Chariot de décharge / Chariot de Jardin

TP-DC075-G



Cher client,

Félicitations pour l'achat de ce camion benne.

Avant la mise en service et l'utilisation, lisez attentivement la notice d'utilisation et respectez scrupuleusement les informations données. Les consignes sont pour votre sécurité ! Si vous n'êtes pas sûr ou si vous avez des questions, veuillez contacter votre revendeur et faites-vous expliquer le fonctionnement.

Le fabricant n'est pas responsable des blessures et dommages causés par ou résultant du non-respect de ces instructions d'utilisation. Conservez ces instructions pour référence ultérieure et remettez-les si vous passez le chariot de jardin à d'autres personnes.

Consignes de sécurité et avertissements

- 1 Le produit comprend des matériaux d'emballage et de petites pièces telles que des vis et des écrous qui peuvent être avalés - si des enfants ou des animaux les mettent dans leur bouche, il y a un risque d'étouffement ! Il est donc essentiel de tenir les enfants et les animaux domestiques à l'écart de toutes les petites pièces et du matériel d'emballage !
- 2 Assemblez le chariot de jardin comme décrit dans ce manuel, n'apportez aucune modification.
- 3 Le chariot à benne basculante n'est pas un jouet ! Ne laissez pas les enfants utiliser le chariot à benne basculante et assurez-vous qu'ils ne jouent pas avec le chariot ou l'une de ses pièces. Gardez le chariot de jardin hors de portée des enfants.
- 4 Assurez-vous que le chariot à benne basculante de jardin est solidement et entièrement assemblé avant utilisation.
- 5 Ne transportez pas de personnes ou d'animaux dans le chariot de jardin, ne dévalez pas les pentes.
- 6 Conduisez toujours le chariot de jardinage lentement et prudemment, ne commencez pas à courir - vous pourriez perdre le contrôle du chariot de jardinage et vous blesser.
- 7 Avant utilisation, assurez-vous que la pression des pneus est suffisante - la pression des pneus ne doit pas dépasser 2 bars.
- 8 Ne surchargez pas le chariot de jardin. La charge maximale est de 300 kg.
- 9 Transportez toujours votre chargement en toute sécurité. Si nécessaire, utilisez des sangles d'arrimage appropriées et/ou un autre matériel de fixation.
- 10 Transportez votre charge en toute sécurité uniquement à l'intérieur du chariot de jardin - n'attachez aucune charge à la barre d'attelage.
- 11 Répartissez les charges uniformément dans le wagon afin que le wagon ne s'incline pas - risque de blessure !
- 12 N'utilisez pas le chariot à benne basculante sur la voie publique.
- 13 Si possible, n'utilisez le chariot de jardin qu'avec une charge sur une surface ferme, sèche et plane. N'utilisez pas la poussette sur des pentes raides ou des pentes.
- 14 Avant chaque utilisation, inspectez le chariot de jardin pour détecter tout dommage, corrosion et pièces manquantes telles que des vis ou des goupilles de sécurité. N'utilisez pas le chariot de jardin s'il est endommagé ou s'il manque des pièces.
- 15 Ne placez pas le chariot à benne basculante sur un terrain en pente. Sécurisez le chariot pour qu'il ne roule pas.
- 16 Les conditions météorologiques telles que la pluie ou la neige peuvent endommager le chariot de jardin. Rangez le chariot à benne basculante dans un endroit sec et bien ventilé à l'écart des sources de chaleur.
- 17 Le chariot benne de jardin sert exclusivement au transport des ustensiles de jardin, feuilles, déchets verts, déchets et autres matériaux pour la maison et le jardin. N'utilisez pas le chariot de jardin à d'autres fins. Le chariot de jardin a été développé pour un usage privé et ne convient pas à un usage commercial.

Kippwagen / Gartenwagen

Dump Cart / Garden Cart

Chariot de décharge / Chariot de Jardin

TP-DC075-G



SCAN ME

Montageanleitung / Assembly instruction

Kippwagen / Gartenwagen

Dump Cart / Garden Cart

Chariot de décharge / Chariot de Jardin

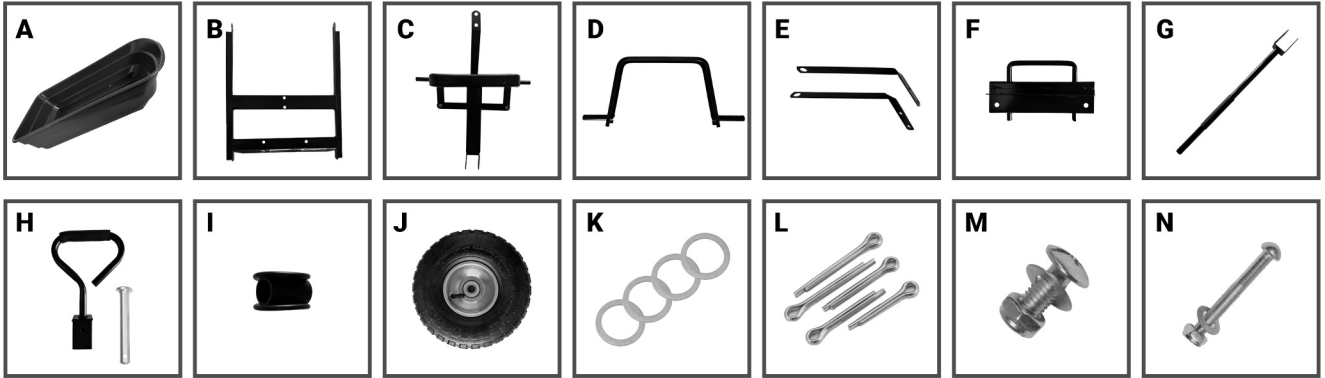
TP-DC075-G



Teileliste:

parts list

liste des pièces



- 1** **DE** Montieren Sie die Verriegelung an der Wanne unter Verwendung von 4Stk. M8x20 Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern. Die Flachkopfschraube wird dabei vom Inneren der Wanne durch die Bohrungen geführt und von außen durch Scheiben und Muttern verschraubt.

ENG Assemble the locking (F) to the tub (A) using 4pcs. M8x20 bolts, washers and nuts (M). The flat-head screw is guided through the holes from inside the tub and screwed on from the outside using washers and nuts.

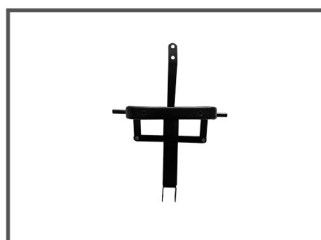
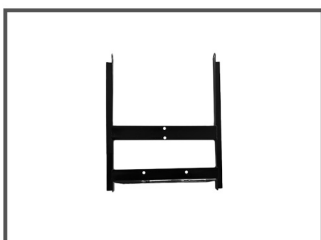
FR Assembler le verrouillage (F) à la baignoire (A) à l'aide de 4x boulons M8x20, de rondelles et d'écrous (M). La vis à tête plate est guidée à travers les trous depuis l'intérieur de la baignoire et vissée depuis l'extérieur à l'aide de rondelles et d'écrous.



- 2** **DE** Montieren Sie die Vorderachshalterung am Hauptrahmen unter Verwendung von 4 Stk. M8x20 Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern. Die Flachkopfschrauben werden dabei von oben durch die Bohrungen am Rahmen geführt und von unten mittels Scheiben und Muttern verschraubt. Die Vorderachshalterung kommt vormontiert. Ziehen Sie die Schrauben vor Montage am Hauptrahmen nach (nicht fest).

ENG Assemble the front axle bracket (C) to the main frame (B) using 4 pcs M8x20 bolts, washers and nuts (M). The flat-head screws are guided through the holes in the frame from below and screwed on from above using washers and nuts. The front axle bracket comes pre-assembled. Retighten (do not fix) the screws before mounting them on the main frame.

FR Assemblez le support d'essieu avant (C) au cadre principal (B) à l'aide de 4 boulons, rondelles et écrous M8x20 (M). Les vis à tête plate sont guidées par le bas dans les trous du cadre et vissées par le haut à l'aide de rondelles et d'écrous. Le support d'essieu avant est livré pré-assemblé. Resserrez (ne fixez pas) les vis avant de les monter sur le châssis principal.



Kippwagen / Gartenwagen

Dump Cart / Garden Cart

Chariot de décharge / Chariot de Jardin

TP-DC075-G



3 **DE** Montieren Sie das in Punkt 2 gefertigte Element aus Hauptrahmen und Vorderachshalterung an der Wanne (A) unter Verwendung # von 2Stk. M8x20 Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern (M). Die Flachkopfschraube wird dabei vom Inneren der Wanne durch die Bohrungen geführt und von außen durch Scheiben und Muttern verschraubt.

ENG Assemble the main frame and front axle bracket manufactured in point 2 to the tub (A) using 2pcs. M8x20 bolts, washers and nuts (M). The flat-head screw is guided through the holes from inside the tub and screwed on from the outside using washers and nuts.

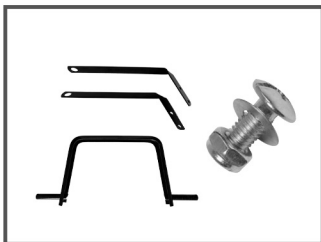
FR Assemblez l'élément fabriqués au point 2 à la baignoire (A) à l'aide de 2 pièces Boulons, rondelles et écrous M8x20 (M). La vis à tête plate est guidée à travers les trous depuis l'intérieur de la baignoire et vissée depuis l'extérieur à l'aide de rondelles et d'écrous.



4 **DE** Montieren Sie den Hinterachsrahmen (D) an der Wanne (A) unter Verwendung von 2Stk. M8x20 Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern (M). Montieren Sie im Anschluss die Verstrebungen der Hinterachse (E) an der Wanne (A) unter Verwendung von 4 Stk. M8x20 Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern (M). Die Flachkopfschrauben werden dabei vom Inneren der Wanne durch die Bohrungen geführt und von außen durch Scheiben und Muttern verschraubt.

ENG Mount the rear axle frame (D) to the tub (A) using 2pcs. M8x20 bolts, washers and nuts (M). Then mount the rear axle braces (E) to the tub (A) using 4 pcs. M8x20 screws, washers and nuts (M). The flat-head screws are guided through the holes from inside the tub and screwed on from the outside using washers and nuts.

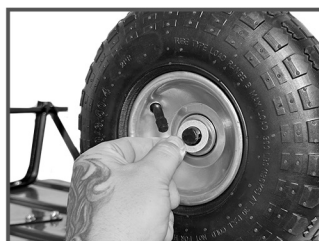
FR Montez le châssis de l'essieu arrière (D) sur la baignoire (A) à l'aide de 2 pièces boulons, rondelles et écrous M8x20 (M). Montez ensuite les renforts d'essieu arrière (E) sur la baignoire (A) à l'aide de 4 pièces boulons, rondelles et écrous M8x20 (M). La vis à tête plate est guidée à travers les trous depuis l'intérieur de la baignoire et vissée depuis l'extérieur à l'aide de rondelles et d'écrous.



5 **DE** Stecken Sie die Räder (J) auf die Radbolzen des nun fertigen Gestells und sichern Sie diese mittels Unterlegscheiben M16 (K) und Sicherungssplinte (L).

ENG Put the wheels (J) on the wheel bolts of the now finished frame and secure them with M16 washers (K) and cotter pins (L).

FR Placez les roues (J) sur les boulons de roue du cadre maintenant terminé et fixez-les avec des rondelles M16 (K) et des goupilles fendues (L).



Kippwagen / Gartenwagen

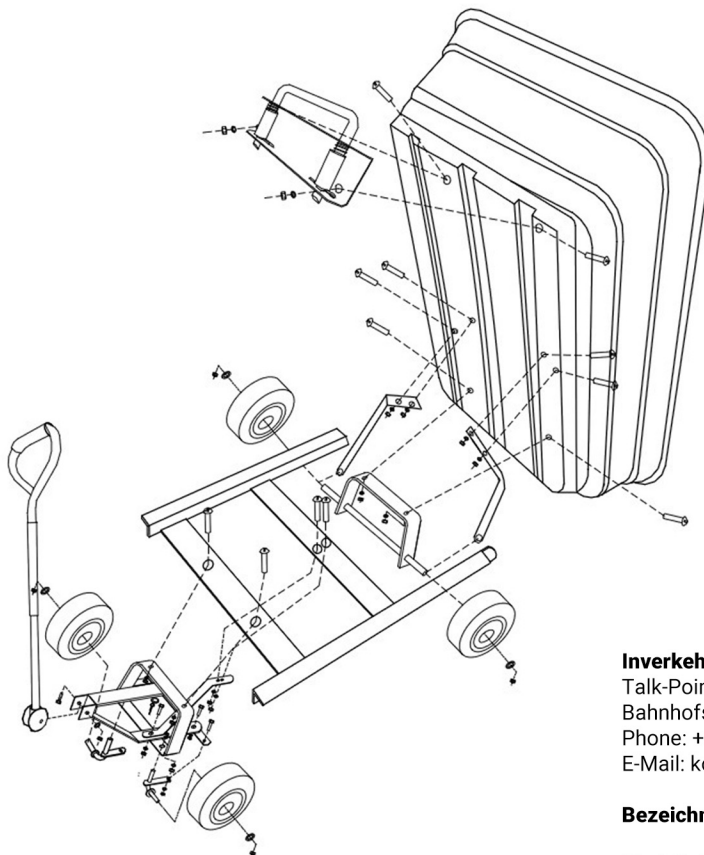
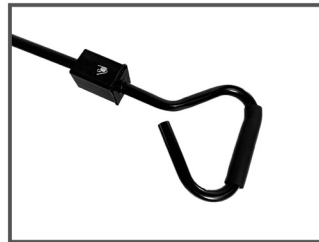
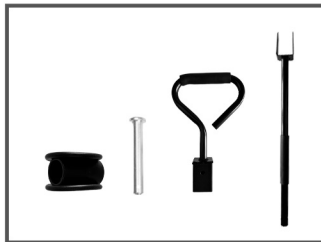
Dump Cart / Garden Cart

Chariot de décharge / Chariot de Jardin

TP-DC075-G



- 6** **DE** Befestigen Sie mit der Schraube M8x60, der Unterlegscheibe und der Mutter M8 (N) die Lenkstange (G) unter Zuhilfenahme des Adapters (I) an der Halterung für die Lenkstange. Den Handgriff (H) befestigen Sie mit dem Steckbolzen an der Lenkstange (G) und sichern diesen mit einem Sicherungssplint (L).
- ENG** Using the M8x60 bolt, washer and M8 nut (N), attach the handlebar (G) to the handlebar bracket using the adapter (I). Fasten the handle (H) to the handlebar (G) with the locking pin and secure it with a cotter pin (L).
- FR** À l'aide du boulon M8x60, de la rondelle et de l'écrou M8 (N), fixez le guidon (G) au support du guidon à l'aide de l'adaptateur (I). Fixez la poignée (H) au guidon (G) avec la goupille de verrouillage et fixez-la avec une goupille fendue (L).



Inverkehrbringer / Distributor

Talk-Point GmbH

Bahnhofstraße 21 | 04838 Eilenburg

Phone: +49 (0) 3423 70998100 | Fax: +49 (0) 3423-609702

E-Mail: kontakt@talk-point.de | Homepage: www.talk-point.de

Bezeichnung: Kippwagen

Modell: TP-DC075-G

EG- Richtlinie: EN 1888-1:2018+A1:2022



12.05.2023

Geschäftsführer: Stefan Georges

TALK-POINT GmbH
Bahnhofstr.21 • 04838 Eilenburg
Tel.: 03423 / 70 99 81 00
Fax: 03423 / 70 99 860